贝德里赫·斯美塔那曲

被卖的新娘

音乐出版社

〔捷〕貝德里赫·斯美塔那

被出卖的新娘

（三幕喜歌剧）

詞作者　〔捷〕卡尔·薩比那

鋼琴伴奏改編者　〔捷〕英德里赫·卡昂

德譯者　〔德〕弗里德里希·阿德勒

中譯者　周　楓

中国科学技术大学
图书馆

音乐出版社
北　京

BEDŘICH SMETANA

PRODANA NĚVESTA

KOMICKÁ ZPĚVOHRA VE 3 JEDNÁNÍCH

Slova napsal

KAREL SABINA

〔捷〕贝德里赫·斯美塔那

被出卖的新娘

（三幕喜歌剧）

詞作者 〔捷〕卡尔·薩比那

鋼琴伴奏改編者 〔捷〕英德里赫·卡昂

德譯者 〔德〕弗里德里希·阿德勒

中譯者 周枫

音乐出版社出版（北京和平門外西琉璃厂170号）

北京市书刊出版业营业許可証出字第063号

新华书店北京发行所发行

全国新华书店經售

*

787×1092毫米 16开 19¼印张 297面乐譜

1962年5月北京第1版

1962年5月北京第1次印刷

印数：0,001-2,305册

統一书号：8026·1535 定价3.00元

目　次

序曲 …… 1

第一幕

第一场　瑪仁卡、叶尼克和农民們

合唱：为什么不尽情欢乐？ …… 16

第二场　瑪仁卡、叶尼克

宣叙調：我害怕的事情就要来临！ …… 36

咏叹調：你曾对我发誓 …… 38

宣叙調：你快告訴我 …… 43

二重唱：失去母亲——我們永远在一起 …… 45

第三场　柳德米拉、庫西納、克查尔

希望你們两家結亲 …… 55

宣叙調：当然，托比阿斯·米哈我从小就認識 …… 67

三重唱：他多么誠实 …… 69

第四场　瑪仁卡、前场人物

四重唱：瑪仁卡来啦 …… 78

宣叙調：我告訴你們 …… 92

第五场　終曲——舞蹈和合唱

波尔卡 …… 96

第二幕

第一场　农民們合唱，叶尼克和克查尔

合唱：是上帝賜給我們金色的啤酒 …… 106

胡里安舞 …… 117

第二场　瓦舍克

我我我的媽媽 …… 121

第三场　瑪仁卡、瓦舍克

宣叙調：莫非你就是瑪仁卡的那位未婚夫？ …… 125

二重唱：我知道有位好姑娘 …… 128

第四场　叶尼克、克查尔
宣叙調：她是多么漂亮 …… 144
二重唱：这位姑娘很有錢 …… 146
宣叙調：如果你放弃瑪仁卡 …… 164
第五场　叶尼克
难道我……——亲爱的瑪仁卡 …… 170
第六场　叶尼克、克查尔、庫西納和农民們
終曲——大家不要吵 …… 174

第三幕
第一场　瓦舍克
我我多么不幸 …… 189
第二场　馬戏团团长、爱斯米拉达、印地安人、瓦舍克
馬戏团进行曲 …… 193
馬戏团团长的朗誦詞 …… 194
芭蕾舞和节目表演 …… 196
宣叙調：呀呀呀呀！多多多么漂亮！ …… 203
二重唱：我們把你装扮 …… 213
第三场　哈塔、瓦舍克、米哈、克查尔
宣叙調：我我眞眞眞苦命！ …… 216
四重唱：啊！刚才他說什么話？ …… 218
第四场　瑪仁卡、柳德米拉、庫西納、前场人物（除瓦舍克外）
不！不！不可能 …… 227
第五场　瓦舍克、前场人物
你你你你們找我干嗎？ …… 233
六重唱：瑪仁卡，你要仔細想一想 …… 237
第六场　瑪仁卡
啊！我痛苦——爱情的梦是多么美丽 …… 244
第七场　瑪仁卡、叶尼克
瑪仁卡呵——亲爱的，你应該相信我 …… 252
第八场　瑪仁卡、叶尼克、克查尔
宣叙調：过来！叶尼克！你在这里干什么？ …… 261
三重唱：别生气 …… 264

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

第九场　瑪仁卡、柳德米拉、哈塔、叶尼克、庫西納、米哈、克查尔、合唱队
終曲：告訴我，瑪仁卡，你的打算 …… 270
第十场　前场人物、瓦舍克、孩子們
当心啦，狗熊来了！ …… 290
宣叙調：不不不要怕 …… 290
瑪仁卡、柳德米拉、叶尼克、米哈、庫西納和合唱队
終曲：叶尼克是你亲生的儿子——忠实的爱情光芒万丈 …… 292

登 場 人 物

庫西納（农民）……男中音
柳德米拉（庫西納之后妻）……女高音
瑪仁卡（庫西納之女）……女高音
米哈（地主）……男低音
哈塔（米哈之妻）……女中音
瓦舍克（米哈之子，后妻所生）……男高音
叶尼克（米哈之子，前妻所生）……男高音
克查尔（媒人）……男低音
馬戏团团长……男高音
爱斯米拉达（馬戏团女演員）……女高音
印第安人（馬戏团男演員）……男低音

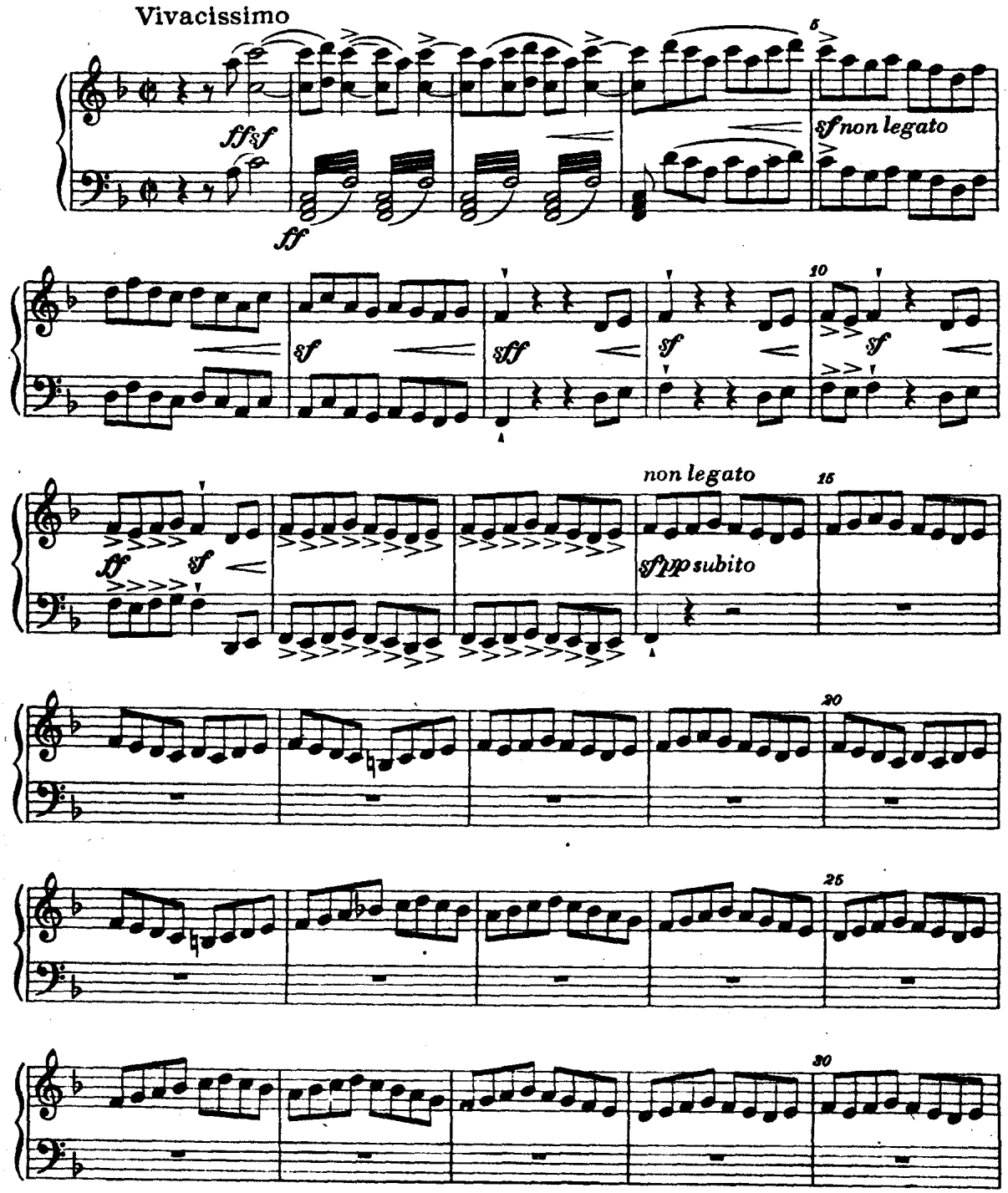
农民們、馬戏团演員和孩子們

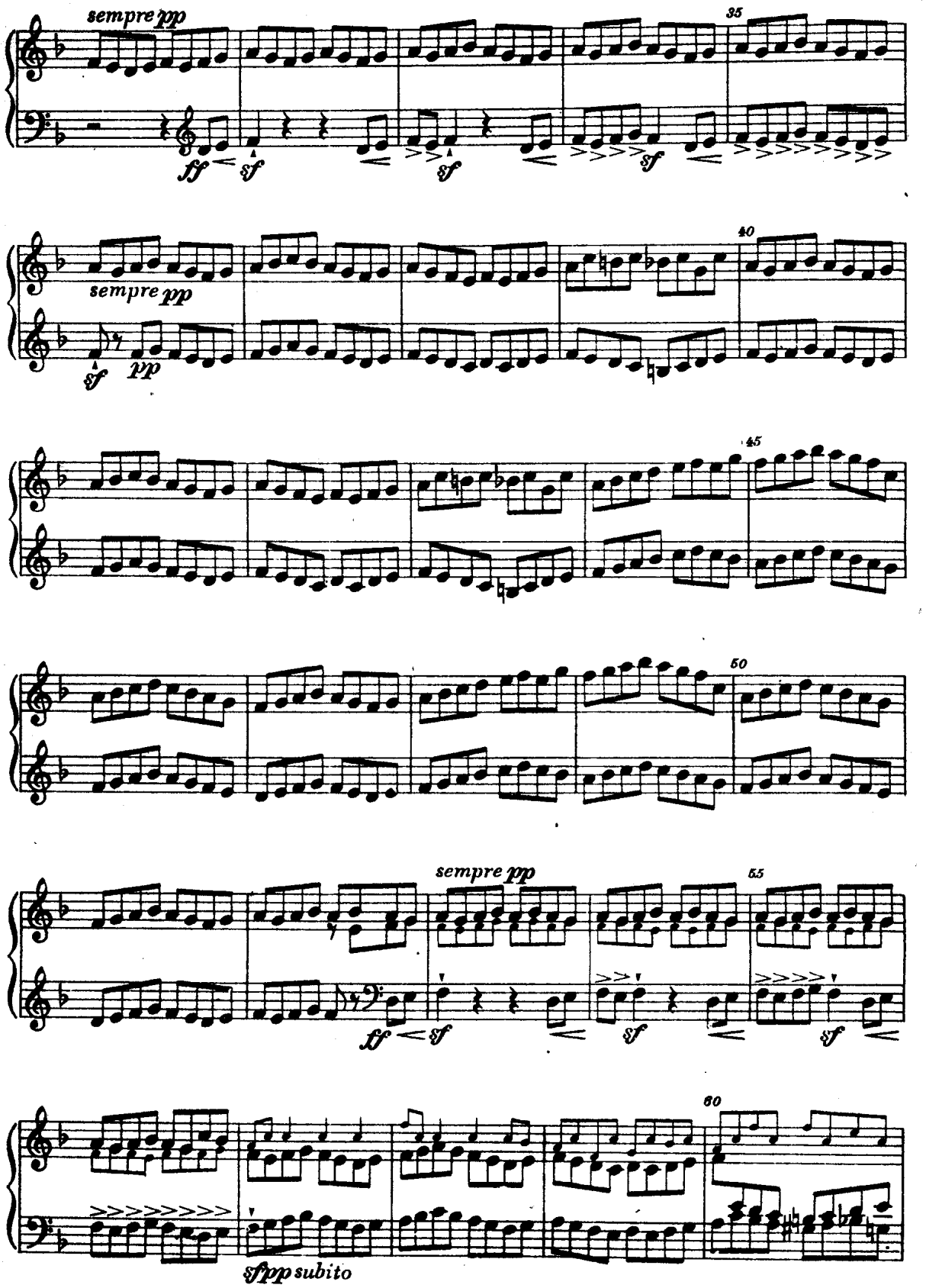
*　　*　　*

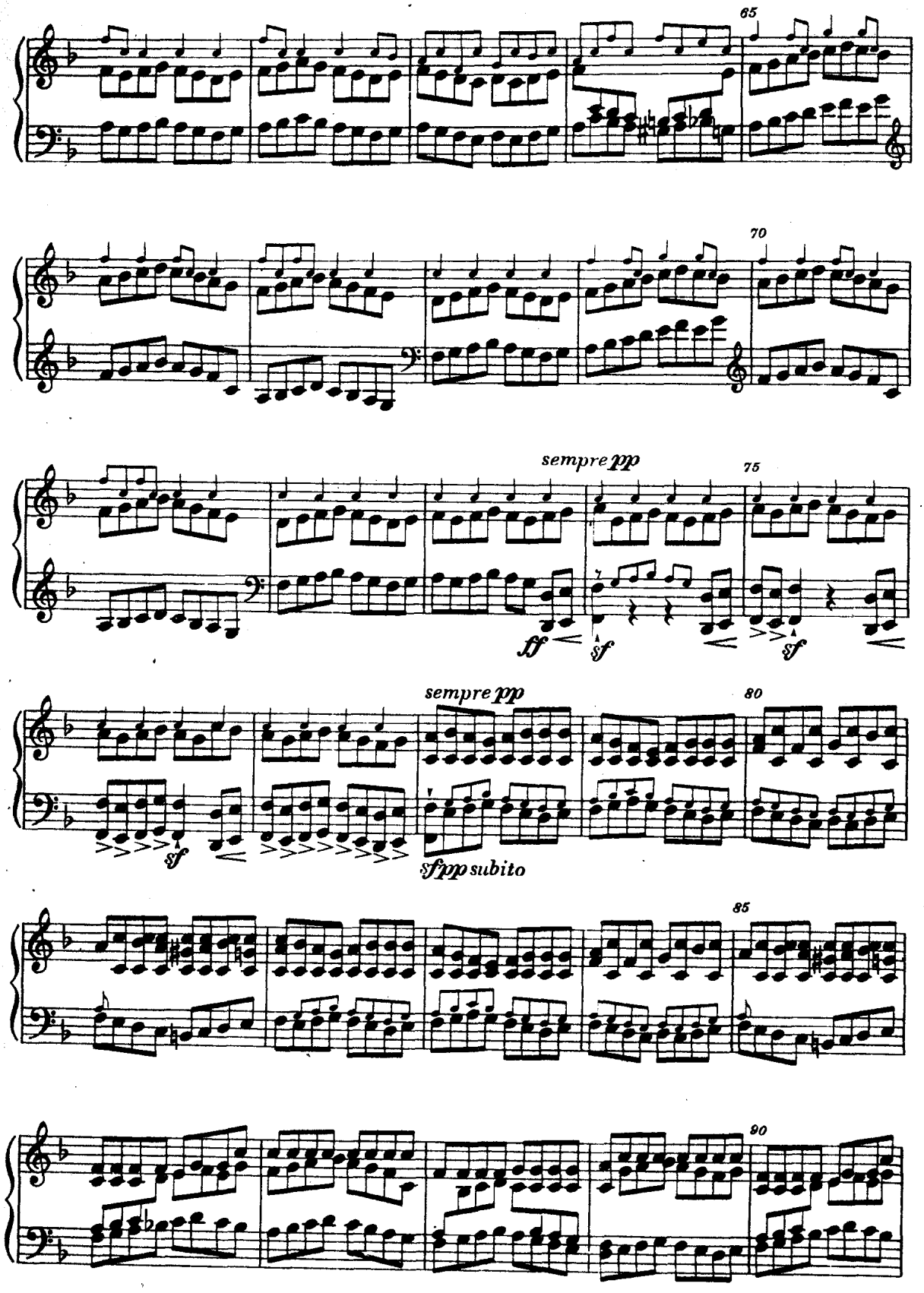
时間和地点：乡村里的宗教节日，中午到傍晚。

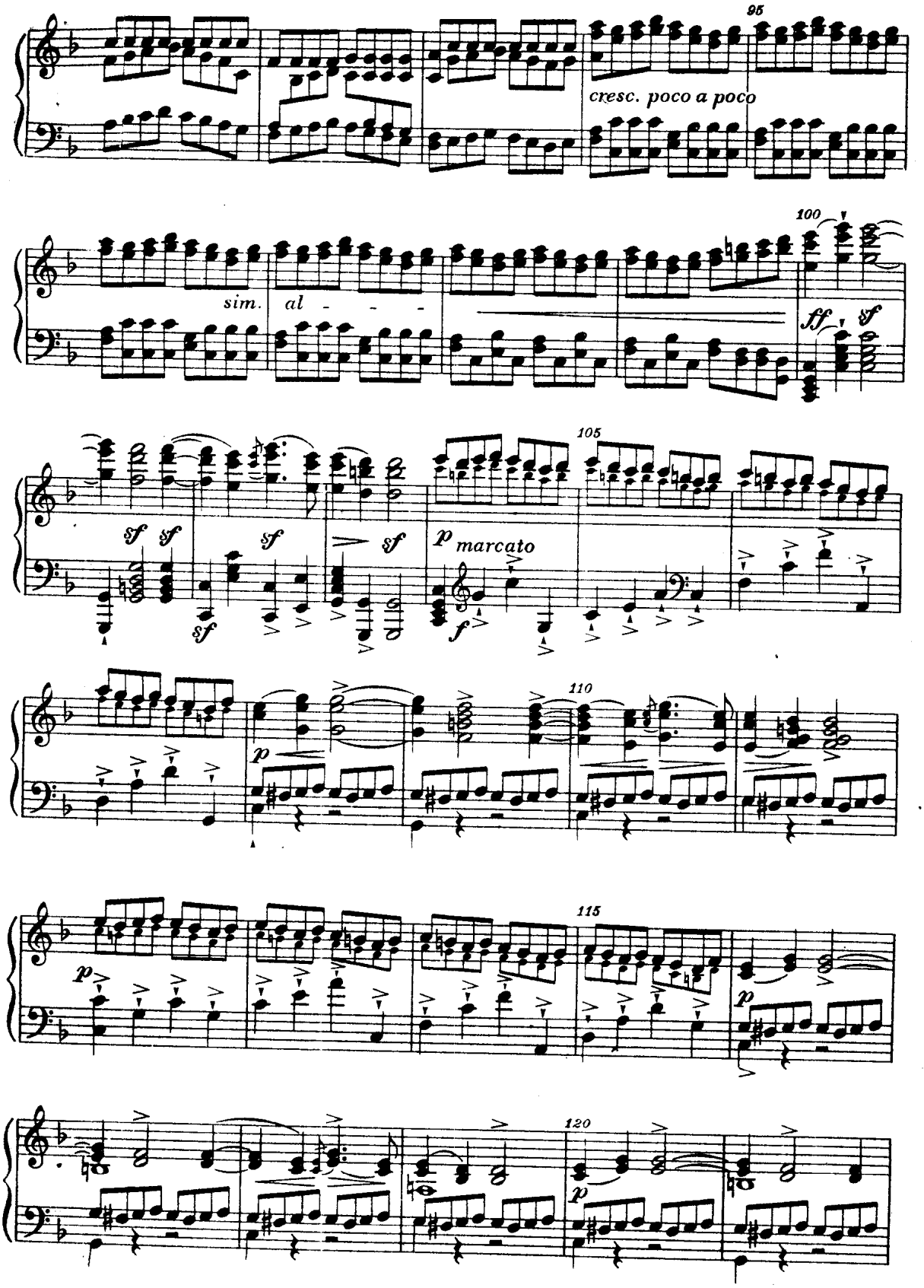
被出賣的新娘

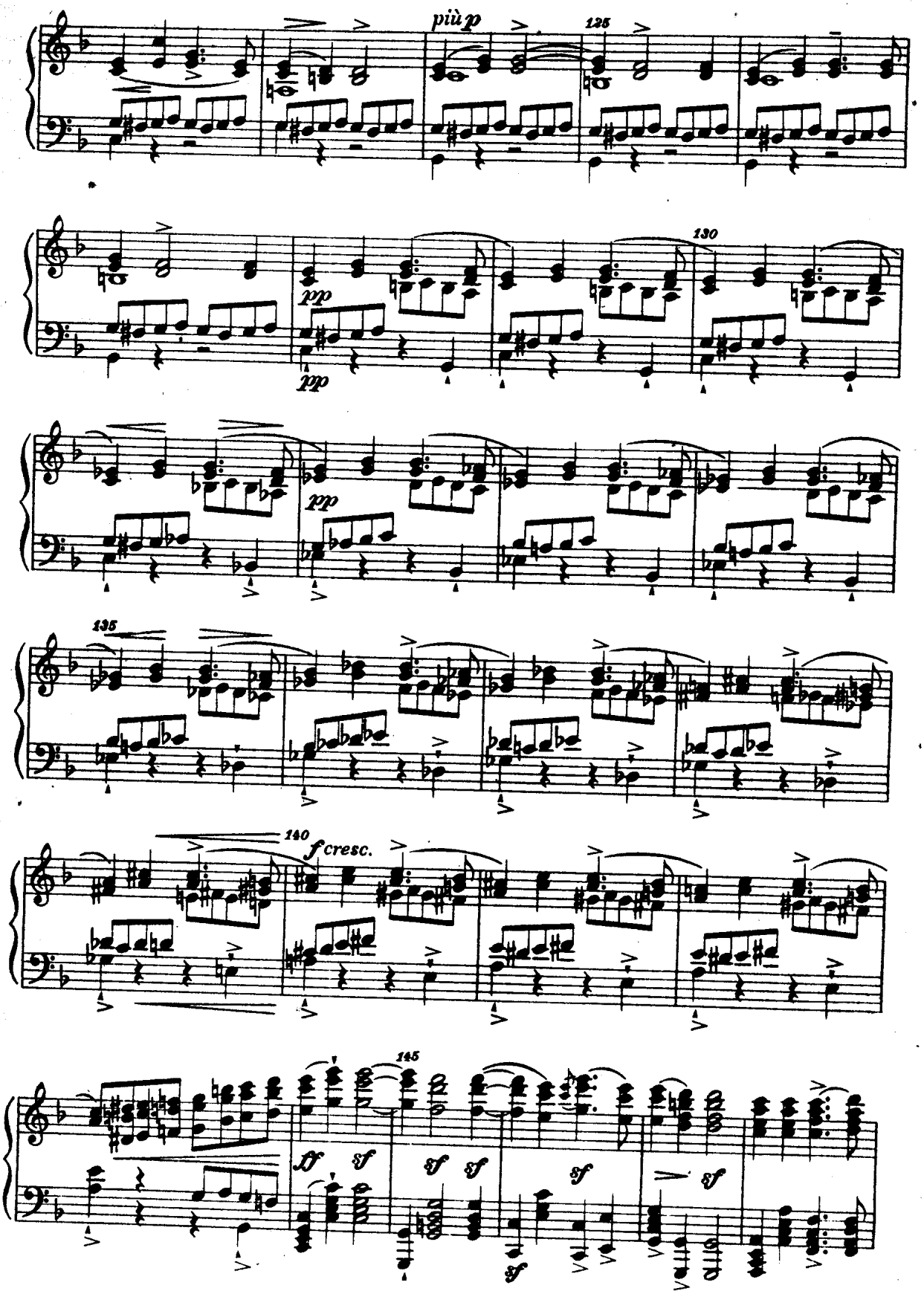
序　曲


Vivacissimo
ffsf
ff
sf non legato
sf
sff
sf
sf
ff
sf
non legato
sf pp subito
5
10
15
20
25
30

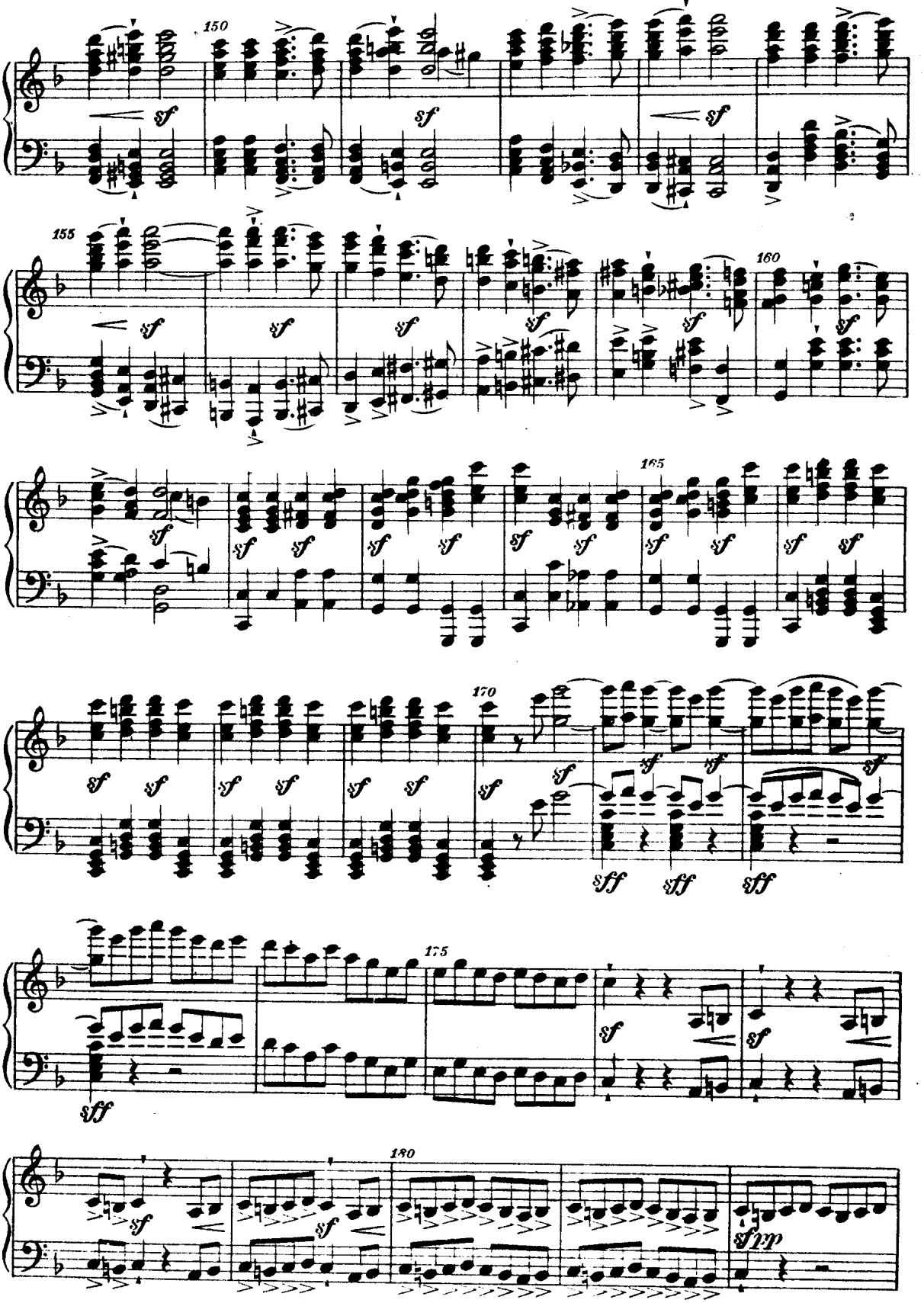

sempre pp
ff
sf
sf
sf
35
sempre pp
sf
pp
40
45
50
sempre pp
ff
sf
sf
sf
55
60
sfpp subito

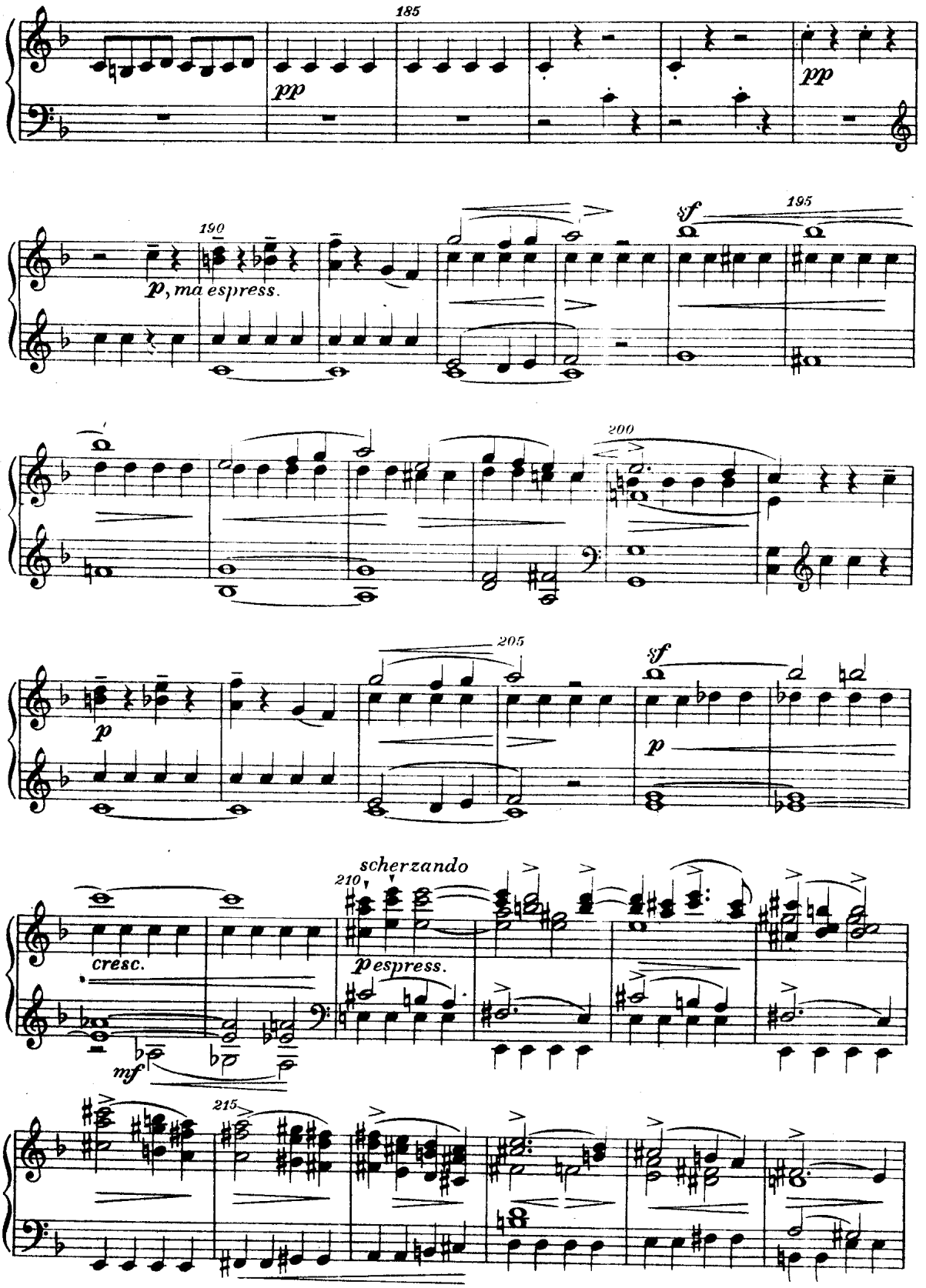

65
70
sempre pp
75
ff
sf
sf
sempre pp
80
sf
sf pp subito
85
90

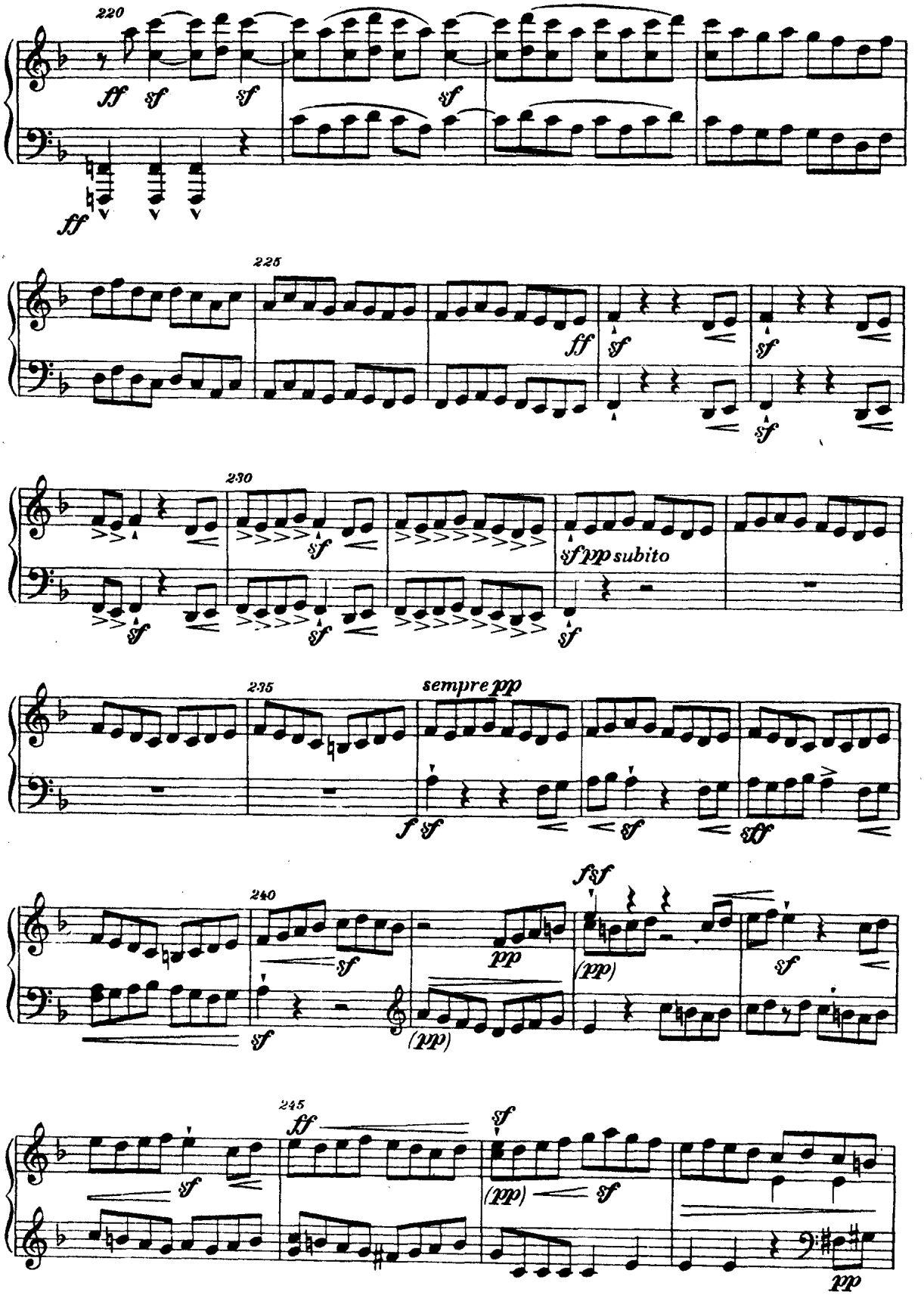

95
cresc. poco a poco
100
sim. al - - -
ff
sf
105
sf sf sf sf sf
p marcato
f
110
p
115
p
p
120
p

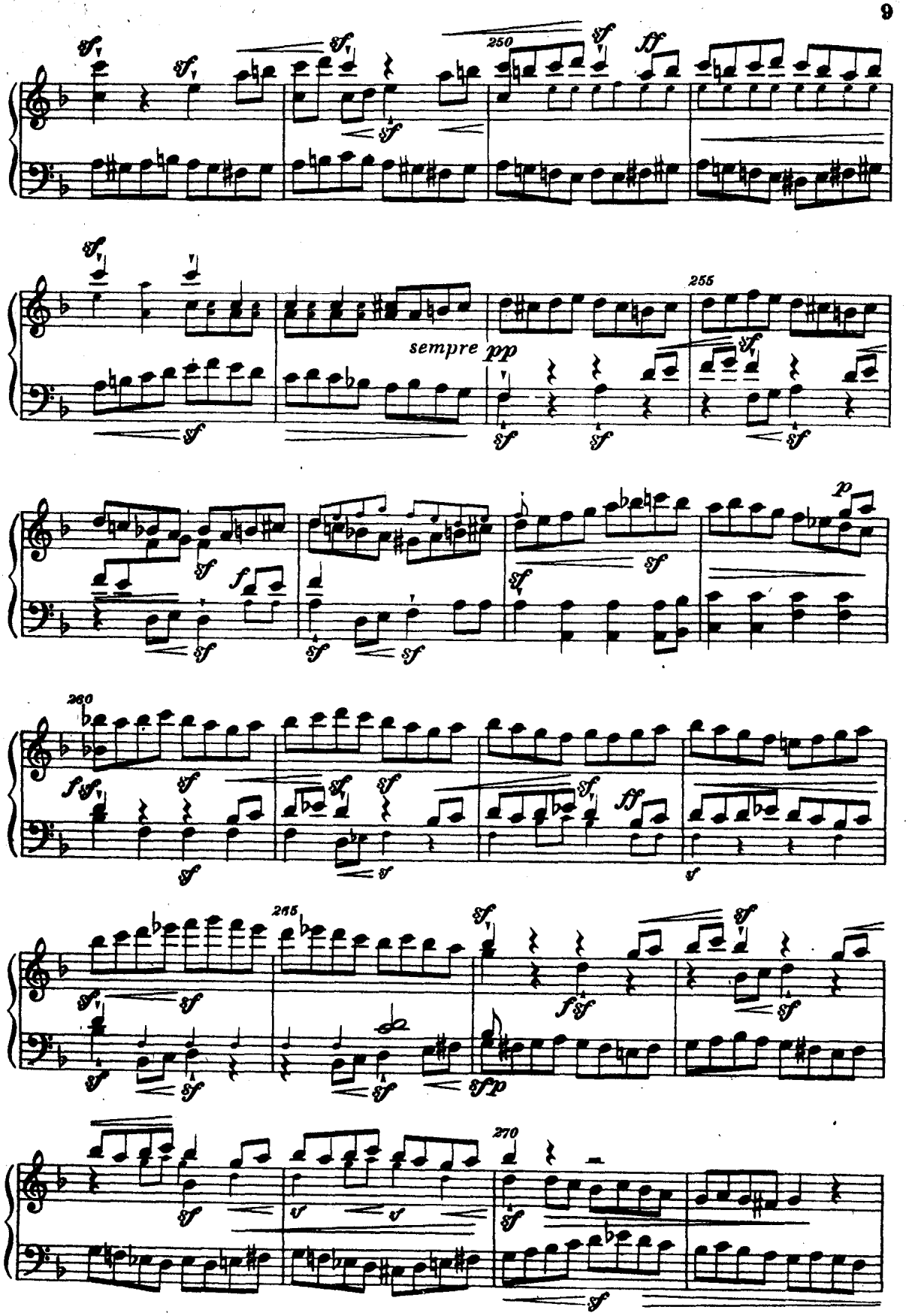


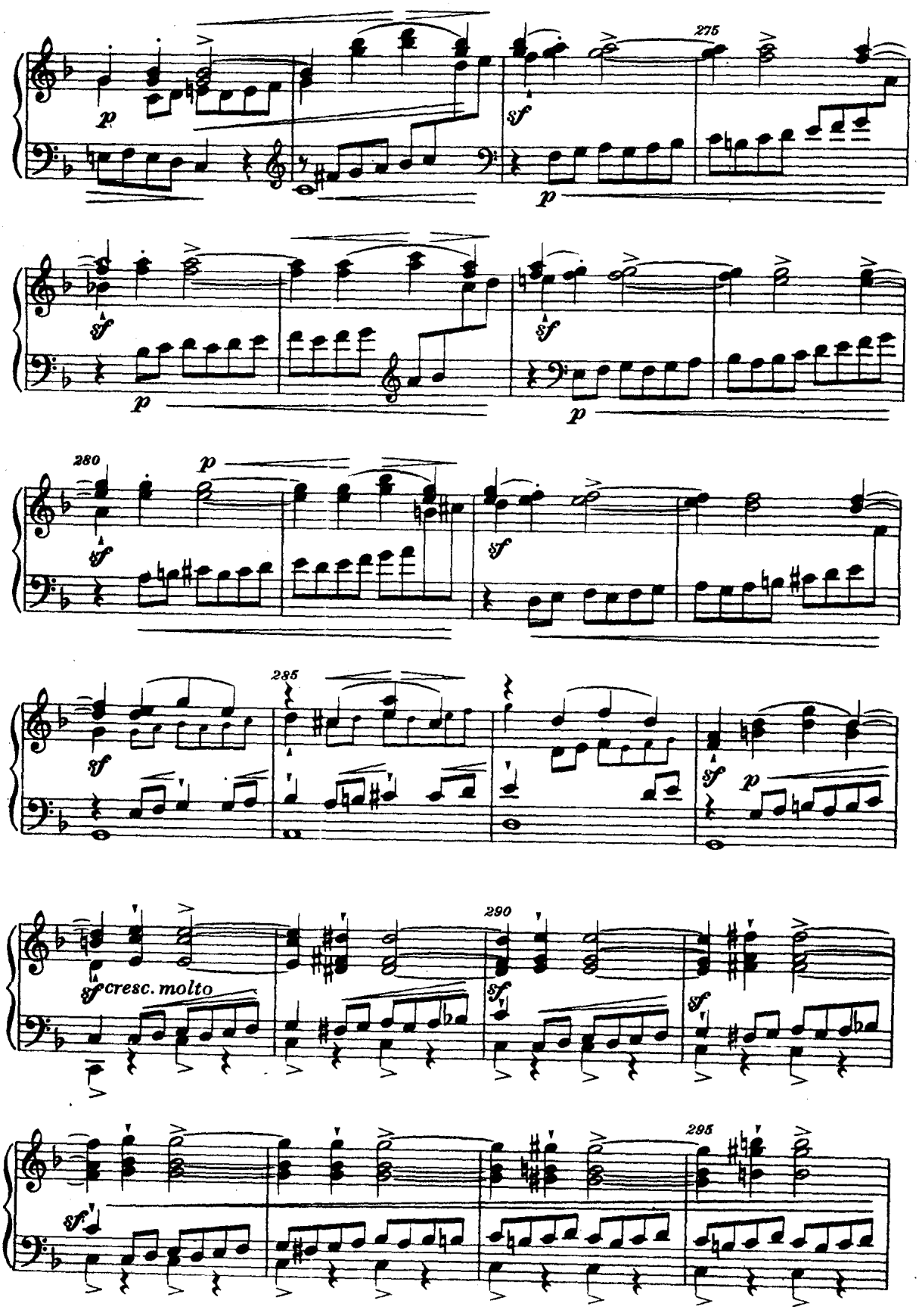
此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

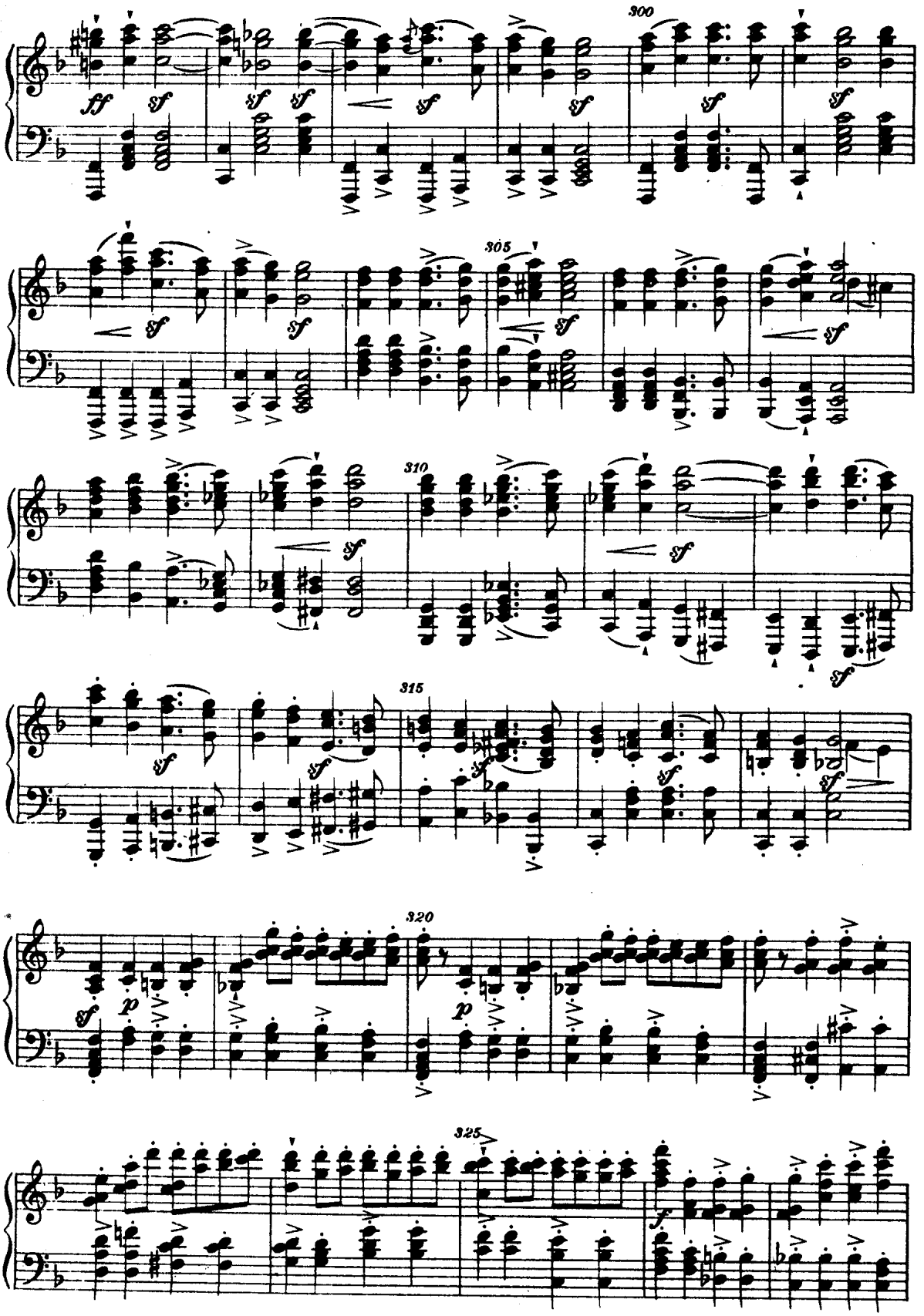

150
155
160
165
170
175
180
sf
sff
sfpp


185
pp
pp
190
p, ma espress.
sf
195
200
205
p
sf
p
scherzando
210
cresc.
p espress.
mf
215


220
ff sf sf sf
ff
225
ff sf sf
sf
230
sf
sf
sf
sf pp subito
235
sempre pp
f sf
sf
sfz
240
sf
sf
pp
(pp)
fsf
(pp)
sf
245
sf
ff
sf
(pp)
sf
pp


250
sempre pp
255
260
265
270


275
p
sf
p
sf
sf
p
p
280
p
sf
sf
285
sf
sf
p
290
sf cresc. molto
sf
sf
295
sf



此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com